



Uschia han ins gudent els – Marcus Hobi ed Alexi Nay (dretg) en acziun.



Il Fränzlis da Tschlin – engiunads cun Cristina Janett al cello e Madlaina Janett a la viola.

I tuna bain sche Ladins e Sursilvans sunan ensemen

Sairada culturala rumantscha a Cham

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Smaladet bain tuni, sche Ladins e Sursilvans fan musica ensemen. A la sairada rumantscha a Cham han concertà ils Fränzlis ed Alexi e Marcus. Intgins tocs han els sunà ensemen.** Sulet ina emprova communabla da las duas furmazions ha stuì bastar, suenter ha l'occurrèza cumenzà. Gist trais presidents han fatg bainvegner il venderdi saira a la raspada rumantscha en il Lorzensaal a Cham: *Jon Carl Tall* da l'Unìun dals Rumantschs da la Bassa, *Lidia Deuber* da la Famiglia sursilvana da Zug e *Mario Andina* dals Rumantschs ladins dal Rigi. Las trais uniuns han puspè organisà da cuminanza questa sairada.

Clau cun Alexi e Marcus

Sco emprim èn vegnids *Alexi e Marcus*

sin tribuna, questa giada ensemen cun *Clau Maissen*. Il saxofonist ha chapì da mantegnair cun ses accompagnament il caracter tipic da la musica dals dus chantauturs ed ha tuttina dà a las chanzuns – che blers dal public savevan anc ordadora – ina nota nova e frestga. Sper ils tocs sco «Il clom dalla Greina» ed «Al Rein» han Alexi e Marcus era chantà chanzuns da l'ultim disc «Salischina».

«Il temp che Alexi e Marcus han cumenzà a chantar essan era nus Sursilvans da Zug vegnids ensemen per l'emprima giada ed avain furmà nossa gruppa rumantscha», ha ditg Deuber. Uss, var ventg onns pli tard, vegnian ils Sursilvans da Zug anc adina ensemen e sajan quasi daventads ina famiglia. Ils texts d'Alexi e Marcus – critics e plain melanconia per la patria – fetschian bain als Sursilvans

che laschian encrescher per «cheusi», ha agiuntà Deuber.

Furmaziun giuvna dals Fränzlis

Damai che *Duri Janett* ha pudì prender encunter il Premi da renconuschientscha dal Grischun il venderdi passà ha el mancà al concert dals Fränzlis. Empè dad el è vegnida *Cristina Janett* sin il palc. La cellista sbassia ensemen cun *Madlaina Janett* (viola) la vegliadetgna da la furmaziun, ha remartgà *Men Steiner* (violina). Plinavant augmentian las duas musicras – sper *Domenic Janett* (clarinetta) e *Curdin Janett* (bass) – gist anc la quota da dunnas da la furmaziun. Uschiglio n'han ils Fränzlis betg duvrà blers plets per derasar buna luna en sala.

Lur musica populara, plain ingredienzas modernas cun influenzas da jazz e classica, han ils musicants ladins sco

adina sunà cun temperament. Domenic n'ha betg mo tschegnà mintgatant cun ils eglis, mabain era flirtà cun ses tuns da clarinetta cun il public. Il schlantsch dals Fränzlis va en las chommas ed uschia avess'ins il venderdi saira mainsvart gi gust da ballar.

Chaud applaus

Chaud applaus hai dà era per ils tocs ch'ils Fränzlis ed Alexi e Marcus han sunà da cuminanza. Malgrà ch'els han strusch gi temp d'exercitar ensemen hai tunà persvadent. La melanconia sursilvana d'Alexi e Marcus sa lascha tutttavia cumbinar cun il «drive» ladin dals Fränzlis. Ina surpraisa è stada la preschentaziun da «Elena Ratti». Igl è la chanzun «Eleanor Rigby» dals Beatles che *Benedetto Vigne* aveva translata per il disc cumpact «Lain fabular – Ils Beatles per rumantsch».

Questa chanzun avevan ils Fränzlis sunà avant sis onns per il disc cumpact ensemen cun *Stephan Eicher*. Era cun las vuschs da Marcus Hobi ed Alexi Nay tuna il toc coga bain sco la represchentaziun a Cham ha mussà.

Betg «rösti», mabain plain in pigna

Betg mo per las ureglias hai dà delicatessas, mabain era per la bocca. Il cuschinier *Clemens Lechmann* ha preparà ina buna tschaina ensemen cun sia squadra da cuschina. Sco spaisa principala han ins servì plain in pigna. La spezialitad ladina n'è betg forsà ina «rösti» ch'ins fa en furnel, sco quai ch'igl è vegnì pretendì da vart sursilvana a moda in pau simpla, mabain ina spezialitad blier pli raffinada che ha en mintga cas gustà prima. Er a quels che n'avevan fin quella saira anc mai sagià la spaisa.



Sursilvans e Surmirans da cumpagnia.



Men Steiner a la violina.



En furma – las duas commembras da la Famiglia sursilvana da Zug e conturn.



Il president dals Rumantschs da la Bassa Jon Carl Tall cun sia donna Pierina.



Il cuschinier Clemens Lechmann ha da tagliar il plain in pigna.



La lavur fiss fatga. Il cuschinier Clemens Lechmann ha suenter tschaina temp da baterlar cun ses giasts.